



Nombre del Niño: _____ Fecha: _____

El Asma

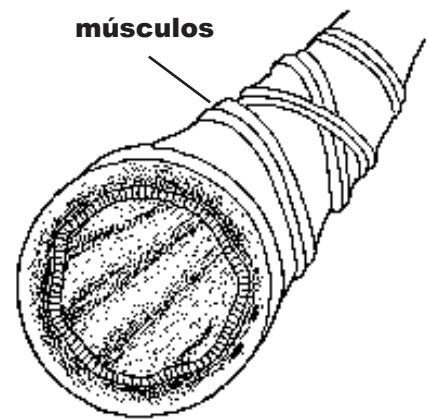
Lo que es el asma:

Cuando se sufre de asma, los pulmones se vuelven muy sensibles. Estos reaccionan a cosas tales como el pelo de los gatos, el ejercicio, y las gripes o catarros. Hay algunas personas que tienen la piel muy delicada y se les irrita fácilmente con el uso del jabón, poniéndoseles roja, hinchada y con comezón. Hay otras personas que tienen los pulmones muy sensibles.

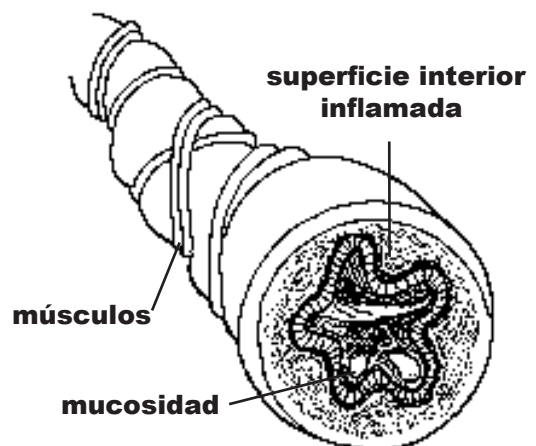
Por lo general en el caso del asma, hay veces en las que no se manifiesta síntoma alguno por un largo período de tiempo. Y hay otras, en las que se recrudece la enfermedad y dan ataques. Hay ocasiones en las que los síntomas se manifiestan casi a diario.

Señales y síntomas de un episodio de asma:

- tos seca
- resuellos
- dificultad para respirar
- dolor al respirar
- pecho oprimido
- se siente asustado o con miedo.



tubo respiratorio normal



tubo respiratorio durante un ataque de asma

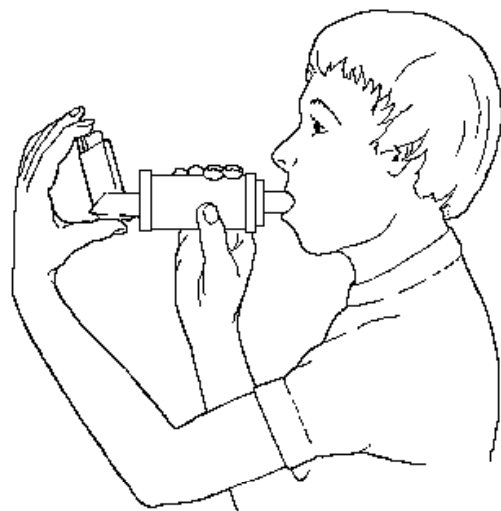
¿Qué es lo que sucede durante un episodio de asma?

Hay tres cambios que sufren los pulmones durante un episodio de asma:

1. La superficie interior de la vía respiratoria, o tubo respiratorio, se inflama. Al inflamarse la vía respiratoria, el orificio por el cual circula el aire se vuelve más pequeño. Lo cual significa que menos aire puede entrar y salir de los pulmones.
2. Los músculos que se encuentran alrededor de las vías respiratorias se aprietan o sufren un espasmo. A esto se le llama broncoconstricción. Cuando las vías respiratorias se aprietan, se contraen y se vuelven más pequeñas. Por lo tanto, menos aire puede circular a través de ellas.
3. Los pulmones producen más mucosidad de lo normal. Esto puede tapan las vías respiratorias menores y dificulta la entrada y salida de aire de los pulmones.

Las metas de un programa de control del asma son:

- Que no haya síntoma de asma, o si los hay, que sean leves.
- Que se duerma toda la noche sin tener síntomas de asma.
- Que no se tenga que faltar a la escuela debido a que se sufre síntomas de asma.
- Que se pueda llevar un ritmo de vida activo y se pueda jugar los deportes.
- Que no se tenga que ir al hospital de emergencia o que no se tenga que pasar la noche en el hospital.
- Que no se sufran efectos secundarios causados por la medicina para el asma, o si los hay, que sean leves.



El asma puede ser controlada.

Tratamientos:

- Prevenga los ataques de asma aprendiendo a reconocer los factores que se los provocan y evitando tales situaciones, si es posible.
- Siga su Plan de acción del Asma.
- Un medidor de aire pulmonar puede medir la cantidad de aire que se puede expulsar de los pulmones al exhalar. El número que marca el medidor después de exhalar le puede decir si un episodio de asma está a punto de ocurrir.
- Hay que usar su medicina todos los días para prevenir los síntomas del asma, para prevenir la inflamación y los espasmos en las vías respiratorias, y para aflojar la mucosidad acumulada.

El asma puede ser controlada.

- Usted y el equipo médico deben trabajar juntos para lograr las metas del programa de control del asma. Cumpla con todas las citas. Asegúrese de que entiende bien el Plan de Acción del Asma. Asegúrese de que sabe cuáles son las medicinas que se toman a diario y cuáles son las que se usan cuando hay síntomas de asma.
- Si usted ve que no está logrando las metas del programa de control del asma, hable con el doctor o la enfermera. Quizá ellos puedan hacer algunos cambios en su Plan de Acción del Asma para ayudarle a alcanzar sus metas.



Si tiene preguntas o preocupaciones,

- Llame al doctor de su hijo(a) o
- Llame al _____

Si desea saber más acerca de la salud y las enfermedades de los niños,
visite nuestra biblioteca, The Emily Center, en Phoenix Children's Hospital:
1919 East Thomas Road
Phoenix, AZ 85016-7710
602-546-1400
888-908-5437
www.phoenixchildrens.com

Negación

La información provista en este sitio tiene la intención de ser información general, y se proporciona solamente para los propósitos educativos. No tiene la intención de tomar el lugar del examen, tratamiento, o consulta con un médico. Phoenix Children's Hospital le pide que se comunique con su médico si tiene alguna pregunta sobre una condición médica.

Friday, April 6, 2007 • DRAFT in family review
#233/28s • Escrito por Judy Harris, PNP, RN • Ilustrado por Dennis Swain
www.phoenixchildrens.com



Diagnosis/Disease/Illness
If you would like a copy of this in English,
please ask your nurse or doctor.

Name of Health Care Provider: _____ Number: #233/28s

For office use: Date returned: _____ db nb

Revisión Familiar de la Información

Proveedores de cuidado de salud: Por favor usen esta información cuando le enseñan a las familias.

Familias: Por favor díganos su opinión sobre esta información.

¿Es difícil leer esta información? Sí No

¿Es fácil leerla? Sí No

Por favor marque con un círculo las partes
de la información que eran difíciles de entender.

¿Es interesante leer esta información?
¿Por qué? o ¿Por qué no? Sí No

Después de haber leído esta información,
¿Haría usted algo de manera diferente? Sí No

Si su respuesta es sí, ¿Qué haría de manera diferente?

Después de haber leído esta información,
¿Tiene alguna pregunta sobre este tema?
Si su respuesta es que sí, ¿Qué pregunta tiene?

Sí No

¿Hay algo que no le gusta acerca de los dibujos?
Si su respuesta es que sí, ¿Qué?

Sí No

Para que esta información sea mejor o más fácil de entender,
¿Cómo la cambiaría?

Por favor devuelva su revisión de esta información a su enfermero o doctor o envíela a la siguiente dirección.

¡Gracias por ayudarnos!

Por favor envíe sus comentarios a:

Nurse: Please send your response to:

Fran London, MS, RN
Health Education Specialist
The Emily Center
Phoenix Children's Hospital
1919 East Thomas Road
Phoenix, AZ 85016

602-546-1395

flondon@phoenixchildrens.com